

BÜRGERMEISTERAMT

# Simonswald



20.04.2018, Nr. 08/2018

## AMTLICHES MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE SIMONSWALD

Herausgeber: Gemeindeverwaltung Simonswald, Talstrasse 12, 79263 Simonswald

Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bürgermeister Stephan Schonefeld

Telefon 07683/9101-0, Telefax 07683/9101-13, e-mail: [gemeinde@simonswald.de](mailto:gemeinde@simonswald.de)

Internet: [www.simonswald.de](http://www.simonswald.de)

### Öffnungszeiten

Rathaus	
Montag bis Freitag	8:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag	15:30 – 18:30 Uhr

**Selbstverständlich sind nach Absprache auch Termine außerhalb dieser Öffnungszeiten möglich.**

### Telefonisch sind wir zu erreichen

Montag - Mittwoch	08:00 – 12:00 Uhr	14:00 – 15:30 Uhr
Donnerstag	08:00 – 12:00 Uhr	14:00 – 18:30 Uhr
Freitag	08:00 – 12:00 Uhr	

**Am Montag, 30. April 2018 ist das Rathaus geschlossen (Brückentag).**

### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste Sitzung des Gemeinderates ist **am Mittwoch, 16. Mai 2018, 19:00 Uhr**, im Bürgersaal Simonswald. Die Tagesordnung wird an beiden Rathäusern angeschlagen und ist auch im Internet unter [www.simonswald.de](http://www.simonswald.de) zu finden. Die Niederschrift über die Sitzung wird zirka 3 Wochen nach der Sitzung ebenfalls im Internet eingestellt. Wir bitten um Verständnis, dass es gelegentlich auch mal später sein könnte. Die Sitzung ist öffentlich. Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich dazu eingeladen.

### Nächste Ausgabe des Amtlichen Mitteilungsblattes Freitag, 04. Mai 2018

Anzeigenannahmeschluss:

Freitag, 27. April 2018, 12:00 Uhr

### Rathauswegweiser

<b>Erdgeschoss</b>	<b>Zi.</b>	<b>Tel. 9101-</b> (Durchwahl)
Birgit Weis	01	-23
Gemeindekasse <i>weis@simonswald.de</i>		
Marlis Fehrenbach	01	-24
Schul- und Kindergartenverwaltung <i>fehrenbach@simonswald.de</i>		
Christine Biehler	02	-25
Ordnungsamt <i>biehler@simonswald.de</i>		
Franziska Schätzle	02	-20
Bürgerbüro, Standesamt, Rentenangelegenheiten, Beglaubigungen <i>schaeztle@simonswald.de</i>		
Sabine Glockner	03	-22
Hauptamt, Bauverwaltung <i>glockner@simonswald.de</i>		
Katharina Weis	04	-21
Manuela Lissek	04	
Bürgerbüro <i>k.weis@simonswald.de</i> Bürgerbüro <i>lissek@simonswald.de</i>		
<b>1. Obergeschoss</b>		
Veronika Reitingering	10	-10
Sekretariat Bürgermeister Verbrauchsabrechnung Amtliches Mitteilungsblatt <i>reitingering@simonswald.de</i>		
Stephan Schonefeld	11	-10
Bürgermeister <i>schonefeld@simonswald.de</i>		
<b>Dachgeschoss</b>		
Michael Disch	20	-30
Steueramt, Personalamt Friedhofsverwaltung <i>disch@simonswald.de</i>		
Kevin Dufner	20	-32
Hauptamt, Bauverwaltung <i>dufner@simonswald.de</i>		
Tobias Scherzinger	21	-31
Rechnungsamt <i>scherzinger@simonswald.de</i>		
<b>Bauhof</b>		
Thomas Seng		Tel. 919710
<b>Tourist-Information</b>		
Martin Kehrer		Tel. 19433 <i>simonswald@zweitaelerland.de</i>
<b>Wassermeister</b>		
Bernhard Schindler		Tel. 909109 <i>info@haustechnik-schindler.de</i>

## Amtliche Mitteilungen

### Beschlüsse aus der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 21. März 2018

#### TOP 2 Kulturhaus – Technik, Gebäudeausstattung und Außenanlagen

Der Gemeinderat beschließt einstimmig folgende Beschlüsse:

##### Außenanlagen:

##### **Stellplätze**

Der Gemeinderat beschließt die zusätzliche Stellplatzanlage für das Kulturhaus gemäß der nun vorliegenden Planung.

##### **E-Bike Ladestationen**

Der Gemeinderat beschließt die Vorbereitung der Leer-Rohre und Kabel. Die Ladestation wird als Option eingepreist.

##### **Nahwärmeversorgung Kulturhaus – Rathaus - Feuerwehrhaus**

Der Gemeinderat beschließt die Übernahme des Auftrages für Erdarbeiten von der Firma Gerber GmbH an die Firma Karl Burger GmbH unter der Anpassung der Massen im LV Rohbau und der Ergänzung für die Grabarbeiten für die Versorgungsleitung in Bezug auf die Heizungsanlage Rathaus-Feuerwehrhaus/Kulturhaus.

##### **Heizung, incl. Gebäudeautomation und Sanitärarbeiten nach DIN 18380, 18381 und 18386**

Der Gemeinderat beschließt die noch ausstehende Vergabe zum Gewerk „Heizung, inkl. Gebäudeautomation und Sanitärarbeiten nach DIN 18380, 18381 und 18386“, welche in der Sitzung am 15.11.2017 aus aktuellem Anlass vertagt wurde, an die Firma Schmieder GmbH, Waldkirch, unter Berücksichtigung aller technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten zum Angebotspreis von brutto 263.276,16 Euro.

##### Gebäude

##### **Bühnenkonstruktion und Bühnenaushang (Vorhanganlage)**

Der Gemeinderat beschließt die Bühnenkonstruktion mit den vorderen Spielvorhängen (elektrisch, auf der Bühne von beiden Seiten steuerbar, sowie mit dem Regiepult), die jeweils zwei-geteilten seitlichen Panoramavorhänge und die hinteren manuell verschiebbaren (Grenzschiene) Horizontvorhänge.

##### **Größe der Bühnenöffnung**

Der Gemeinderat beschließt die Bühnenöffnung mit einem Vorhang auszustatten und auf die mobile Trennwand zu verzichten, damit eine Bühnenbreite von 8,70 m erreicht wird.

##### **Akustische Anforderungen an den Saal**

Der Gemeinderat beschließt den Saal als Mehrzwecknutzung und keine spezielle akustische Ausrichtung.

##### **Nutzung Geräteraum bei Veranstaltungen**

Der Gemeinderat beschließt den Geräteraum auch für Veranstaltungen nutzbar zu machen und den Raum mit einer akustischen Decke, sowie dimmbaren Deckenleuchten (über Schalter) auszustatten.

##### **Versorgung im Außenbereich**

Der Gemeinderat beschließt folgende Anschlüsse im Außenbereich:

Eingang Straße:

Kraftstrom 32A; 16A; 230V

Eingang Bühne:

Wasseranschluss und Kraftstrom 32A; 16A; 230V

Ausgang Geräteraum:

Wasseranschluss und Kraftstrom 32A; 16A; 230 V

##### **Briefkasten und Klingel**

Der Gemeinderat beschließt einen Briefkasten und keine Klingel für das Kulturhaus.

##### **Verbindung Saal / Küche**

Der Gemeinderat beschließt die doppelflügeligen Verbindungstüren Saal und Küche und einem Rollladen, damit die akustischen Anforderungen des Saales erfüllt sind.

##### **Küchenplanung**

Der Gemeinderat stimmt dem Entwurf gemäß der Küchenplanung mit den Untertischkühlschränken, Seifen- und Desinfektionsspendern, Doppelsteckdosen im Abstand von einem Meter im Servicebereich, sowie im Vorbereitungsbereich mit Kühlschränken zu.

##### **Dachaufbau**

Der Gemeinderat beschließt folgenden Dachaufbau:

Niederer Baukörper: Schaumglas-Kompaktdach

Baukörper Saal/Bühne: Foliendach (mind. 1,8mm) mit TÜV Zertifizierung Stufe 2 und Unterkonstruktion für PV-Anlage, sodass die Folie bei Montage der PV-Anlage unverletzt bleibt.

##### **Bilderleisten**

Der Gemeinderat beschließt im Saal eine putzintegrierte Bilderleiste und im Foyer eine deckenintegrierte Bilderleiste.

##### **Fassaden Gebäude**

##### **Schindelfassade**

Der Gemeinderat beschließt die Schindelfassade aus Alaska Ceder, gespalten, 45cm, 3-lagig, naturbelassen.

##### **Fensterfassaden**

Der Gemeinderat beschließt die Fensterfassaden aus Alu in Anthrazit.

##### **Sonnen- und Blendschutz**

Der Gemeinderat beschließt den Sonnen-/ und Blendschutz aus Alu in Anthrazit.

##### **Putzfassade (heller Farbton)**

Der Gemeinderat beschließt die Putzfassade aus Aqua-balance, Fabrikat Weber Maxit (ohne Fungizide) mit 1 - 1,5mm Korn. Die genaue Farbe (voraussichtlich weiß/grau) wird mit der Bemusterung der Schindeln später festgelegt.

##### **Innenmaterialien entsprechend Bemusterung**

##### **Wandbekleidung Foyer und Saal**

Der Gemeinderat beschließt für den Saal und Foyer Holzakustik (Schlitzplatten) aus Eiche zu verwenden.

##### **Akustikdecke Saal**

Der Gemeinderat beschließt für den Saal Holzschlitzpaneele und Gipslochplatten zu verwenden.

##### **Akustikdecken**

Der Gemeinderat beschließt Gipslochplatten in allen Räumen (außer Technik- und Lagerraum) zu verwenden.

##### **Bodenbelag Saal**

Der Gemeinderat beschließt Industrieparkett (geeignet für Fußbodenheizung) aus Eiche zu verwenden.

##### **Bodenbelag Bühne**

Der Gemeinderat beschließt einen Belag für die Bühne aus Linoleum in Anthrazit zu verwenden.

**Bodenfliesen**

Der Gemeinderat beschließt die Bodenfliesen in allen Räumen (außer im Technikraum) aus Feinsteinzeug 50/50cm in mittelgrau, mit rektifizierten (geschnittenen) Kanten, Durchfärbung und erhöhter Oberflächenqualität zu verwenden. Die Ausschreibung erfolgt auf ein detailliert festgelegtes Fliesenfabrikat.

**Wandfliesen**

Der Gemeinderat beschließt die Wandfliesen aus Keramik in weiß ca. 20/40cm.

**Türen zum Saal**

Der Gemeinderat beschließt die Türen zum Saal aus Eichenholz.

**Türen in den Fluren bei Bühne und WC-Anlagen**

Der Gemeinderat beschließt gemäß der Planung die Türen in Alu und Glas zu verwenden.

**Alle anderen Türen**

Der Gemeinderat beschließt alle anderen Türen aus Holz mit Schichtstoff weiß/hellgrau, Stahlzarge/Holzzarge zu verwenden.

**WC's**

Der Gemeinderat beschließt für das WC folgende Ausstattungen:

Druckarmaturen, Seifenspendern, Waschtische, mechanische Papierrollen und sonstige WC-Ausstattungen gemäß Bemusterungskatalog.

**Behinderten-WC**

Der Gemeinderat beschließt im Behinderten-WC einen klappbaren Wickeltisch inklusive Papierunterlagenspender und einen fest montierten Spiegel in der Fliesenfläche.

**Kalt-/Warmwasser**

Der Gemeinderat beschließt, dass außer der Küche, den Duschen, dem Beh.-WC und dem Putz-Raum, nur kaltes Wasser verwendet wird.

**Schließanlage Gebäude****Zugang Nebeneingang, Tourist-Info und Künstlereingang**

Der Gemeinderat beschließt den Nebeneingang, Eingang Tourist-Info und Künstlereingang mit elektronischen Zylindern auszustatten.

**Fluchttüre Foyer**

Der Gemeinderat beschließt die Fluchttüre im Foyer mit einem Profilzylinder Schlüssel auszustatten.

**Fluchttüre Geräteraum**

Der Gemeinderat beschließt die Fluchttüre im Geräteraum mit einem Profilzylinder Schlüssel auszustatten.

**Abschließbarkeit der Innentüren**

Der Gemeinderat beschließt die Innentüren mit Profilzylinder Schlüsseln auszustatten.

**Haustechnik****Allgemeine Beleuchtung**

Der Gemeinderat beschließt die Beleuchtung mit Lichtschaltern (Küche, Geräteraum und T-Info), Präsenzmeldern (alle anderen Räume) und die Steuerung mit KNX Bus-Panel (Saal und Foyer) gemäß Bemusterungskatalog.

**Bühnenbeleuchtung**

Der Gemeinderat beschließt die Bühnenbeleuchtung, aufgrund der geringen Nutzungszeiten mit herkömmlicher Beleuchtung auszustatten.

**Bühnentechnik und Vorbühne**

Der Gemeinderat beschließt die Deckenhalterung für den Beamer, eine mobile Leinwand, Laststangen für Kulissen, sowie X-Schienen an der Bühnenvorderkante zur Bühnenerweiterung.

**Medien im Saal**

Der Gemeinderat beschließt zwei Bodentanks mit Lichtstrom und LAN Anschluss (Panelschaltung), HDMI-Anschluss für Beamer auf der Bühne und keine Multicorsteckverbindungen zur Bühne.

**Beschallung**

Der Gemeinderat beschließt folgende Beschallungen:

Saal und Bühne: ELA-Anlage (Elektroakustische Anlage), Bass (nur Stecker, Boxen müssen geliehen werden)

Foyer: Mobile Anlage mit Lautsprecher, Mikrofonen und Headset für Gemeinderatssitzungen und Veranstaltungen

Keine Beschallung: Flur, Nebenraum Küche und WCs

**Touchscreen Monitor**

Der Gemeinderat beschließt den Touchscreen Monitor im Bereich der Tourist-Info hinter der Glasfassade und nicht im Eingangsbereich.

**Touchmonitor und Magnettapete im Foyer**

Der Gemeinderat beschließt im Foyer einen 86 Zoll Touchmonitor auf elektrisch verstellbarem Fahrgestell und eine Magnet-Tapete an der Stirnwand zur Touristinfo.

Der Gemeinderat beschließt **mehrheitlich bei 11 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung** die Option der Dachbegrünung auf dem Schaumglas-Kompaktdach.

**TOP 3 Auftragsvergabe zur Durchführung einer TV-Inspektion zur Fremdwasserbestimmung im Schmutzwasserkanal**

Der Gemeinderat beschließt mehrheitlich bei 11 Ja-Stimmen und 1 Nein-Stimme entsprechend des empfehlenden Beschlusses des Bauausschusses vom 12.03.2018 den Auftrag zur Durchführung einer TV-Inspektion zur Fremdwasserbestimmung im gemeindlichen Kanalnetz (Bereich Obersimonswald) an die Bieterin mit dem wirtschaftlichsten Angebot, die Firma Gebrüder Förster, 77963 Schwanau, zum Angebotspreis von brutto 17.356,15 Euro zu vergeben.

**Beschlüsse aus der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 11. April 2018****TOP 2 Stromvergabe - Tischvorlage**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Vergabe der Stromlieferung für den Zeitraum 01.01.2019 bis 31.12.2020 gemäß der beschränkten Ausschreibung an den Stromversorger Energiedienst AG in Rheinfelden zu einem Strompreis von 3,816 ct/kwh für 100% regenerativen Strom.

**TOP 3 Vergabe zusätzlicher Leistung Heizung und Elektro für Versorgung Kulturhaus -Tischvorlage-**

Der Gemeinderat beschließt einstimmig die Vergabe der zusätzlichen Leistungen Heizung und Elektro an die Firma Schmieder GmbH und an die Firma Elektro Stratz gemäß vorliegender Tischvorlage.

#### **TOP 4 Errichtung der Anstalt ITEOS durch Beitritt der Zweckverbände KDRS, KIRU, und KIVBF zur Datenzentrale Baden-Württemberg und Vereinigung der Zweckverbände KDRS, KIRU, und KIVBF zum Gesamtzweckverband 4IT am 01.07.2018**

Der Gemeinderat beschließt **einstimmig** folgende Beschlüsse:

1. Der Gemeinderat der Gemeinde Simonswald nimmt den Sachverhalt zur Kenntnis und stimmt dem Beitritt des Zweckverbands „Kommunale Informationsverarbeitung Baden-Franken (KIVBF)“ zur Datenzentrale Baden-Württemberg und der Vereinigung mit den Zweckverbänden „Kommunale Datenverarbeitung Region Stuttgart (KDRS)“ und „Kommunale Informationsverarbeitung Reutlingen-Ulm (KIRU)“ zum Gesamtzweckverband 4IT zu.
2. Der Gemeinderat der Gemeinde Simonswald beauftragt den Bürgermeister, in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes KIVBF die Organe des Zweckverbands zum Vollzug aller hierzu notwendigen Handlungen zu bevollmächtigen.

Zu den notwendigen Handlungen gehören (insbesondere):

- a. die Zustimmung zum Beitritt des Zweckverbands KIVBF zur Datenzentrale Baden-Württemberg durch Vereinbarung der Änderung der Satzung der Datenzentrale Baden-Württemberg
- b. die Zustimmung zum vorgesehenen Vermögensausgleich
- c. die Zustimmung zur Verschmelzung der Betriebsgesellschaften IIRU, KRBF und RZRS zu einer hundertprozentigen Tochter der aus der Datenzentrale Baden-Württemberg mit Beitritt der Zweckverbände hervorgehenden ITEOS (Anstalt des öffentlichen Rechts - AöR)
- d. die Zustimmung zum Fusionsvertrag der drei Zweckverbände KDRS, KIRU und KIVBF und ihrer Tochtergesellschaften sowie der Datenzentrale Baden-Württemberg
- e. die Zustimmung zur Vereinigung der drei Zweckverbände KDRS, KIRU und KIVBF zum Gesamtzweckverband 4IT

#### **TOP 5 Bauvoranfrage zum Neubau eines Einfamilienwohnhauses am Hang als Alterssitz; Flurstück Nr. 89, Gemarkung Untersimonswald**

Der Gemeinderat erteilt mehrheitlich bei **11 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung** das Einvernehmen.

Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite [www.simonswald.de](http://www.simonswald.de)

### **Unterbrechung der Wasserversorgung Simonswald – An der Niederbruck**

Aufgrund der derzeit laufenden Bauarbeiten an der gemeindlichen Wasserversorgung im Bereich An der Niederbruck muss das Wasser für die Anwesen An der Niederbruck 4 bis 14 sowie 16a voraussichtlich Ende der KW 16 / Anfang KW 17 für ca. 3 Stunden abgestellt werden. Sobald der genaue Zeitpunkt feststeht, informieren wir hierüber kurzfristig über unsere Gemeindehomepage – Rubrik Aktuelles.

Wir bitten um Verständnis - Ihre Gemeindeverwaltung

### **Fundbüro**

- Handy (rot) der Marke Motorola mit schwarz-blauer Schutzhülle, gefunden Nähe Ibichhof

### **Landesanstalt für Umwelt Baden-Württemberg Faunistische und floristische Kartierungen**

In unserer Gemeinde werden 2018 faunistische und floristische Kartierungen durchgeführt. Die ausschließlich im Außenbereich stattfindenden Kartierungen werden ab Mitte April bis Ende August 2018 stattfinden.

Eine Zuordnung von Ergebnissen zu Grundstückseigentümern oder Bewirtschaftern findet bei der Erfassung und Auswertung der Kartierungen nicht statt. Es werden auch keine dauerhaften Markierungen auf der Fläche vorgenommen. Die Untersuchungen erfolgen im Auftrag der LUBW Landesanstalt für Umwelt Baden-Württemberg.

Im Rahmen dieser Erhebungen ist es den Kartierern als Beauftragte der LUBW grundsätzlich erlaubt, Grundstücke ohne vorherige Anmeldung zu betreten (§ 52 NatSchG).

### **Informationen des Landratsamtes**

#### **Verschobene Müllabfuhr in Haslachsimsenswald**

Die Sanierung der Kreisstraße K 5106 zwischen Simonswald und Haslach hat auch Auswirkungen auf die Müllabfuhr, teilt das Landratsamt Emmendingen mit. Die Haushalte in der Kirchstraße, Haslach, Am Sommerberg und Am Schloss können von den regulären Müllfahrzeugen während der Bauzeit nicht angefahren werden. Deshalb konnten die gelben Säcke am Donnerstag, 12. April, nicht abgeholt werden. Die Anwohner werden gebeten, die Säcke zurückzuholen. Sie werden dann bei der nächsten Abfuhr am 26. April durch ein spezielles Fahrzeug abgeholt. Auch für Leerung der grauen Tonnen ergibt sich eine Verschiebung. Sie werden in dem von der Baustelle betroffenen Bereich erst am Dienstag, 24. April, abgeholt.

### **Waldtag Waldkirch: Naturerlebnis für die ganze Familie**

Anlässlich der Heimattage Baden-Württemberg laden das Kreisforstamt Emmendingen und die Stadt Waldkirch zu einem erlebnisreichen Waldtag für die ganze Familie am Sonntag, 22. April 2018 von 11:00 bis 17:00 Uhr ein. Beim Schützenhaus im Waldkircher Stadtteil Buchholz (unterhalb des Rebberges, Rappenecker Straße) beginnt ein 2,5 Kilometer Rundweg mit 23 Stationen zu den drei Themenschwerpunkten „Wald-Natur-Mensch“, „Walderlebnis für Kinder“ und „Alte Waldgewerke“. Dabei werden unter anderem auch das Holzrücken mit dem Pferd und das Handholzhauen gezeigt. Bei verschiedenen Aktionen kann die ganze Familie den Wald spielerisch kennenlernen beim Klettern, beim Bauen von Nistkästen oder auf einem Pirschpfad mit der Spurensuche der heimischen Tier- und Pflanzenwelt. Die Abfallwirtschaft des Landratsamtes Emmendingen lädt zu einem Such- und Gewinnspiel rund um das Thema „Kein Müll in der Landschaft“ ein, bei dem Rucksäcke, Freizeitkarten und mehr zu gewinnen ist.

Außerdem präsentieren sich Vereine wie die Bergwacht, der Schwarzwaldverein, der Naturpark Südschwarzwald, die Waldgenossenschaft Schwarzwald Breisgau und die Imker.

Für Bewirtung sorgen die Feuerwehr Waldkirch, der Schützenverein KKSv Buchholz, der Tennisclub Buchholz und der Waldkindergarten Ranunkel.

Ab Bahnhof Buchholz verkehrt von 10:40 bis 18:15 Uhr etwa alle Viertelstunde ein Shuttle-Bus zum Waldtag, zu Fuß sind es ab dem Bahnhof ca. 15 Minuten. Der Rundweg ist für Kinderwagen geeignet. Weitere Infos zum Waldtag gibt's unter [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de)

## 40 Aussteller bei 3. Seniorenmesse

„Vital 60 plus – die besten Jahre“ – das ist der Titel der 3. Seniorenmesse im Landkreis Emmendingen am Sonntag, 22. April 2018 von 11:00 bis 17:00 Uhr in der Fritz-Boehle-Halle in Emmendingen (Rosenweg 3). Über 40 Aussteller und ehrenamtliche tätige Institutionen stellen ihre Angebote für die älteren Menschen vor und laden zum Mitmachen ein. Die Besucherinnen und Besucher finden viele Anregungen und Produkte rund um Gesundheit, Mobilität im Alter, Unterstützung für Seniorinnen und Senioren, aber auch ein großes Angebot für Fitness und Lebensqualität im Alter. Außerdem stehen zehn Kurzvorträge auf dem Programm. Für Bewirtung sorgen ein Foodtruck „Lou's Maultäschle, die Landfrauen aus Sexau und die 7. Klasse der Fritz-Boehle-Schule in Emmendingen. Veranstalter der 3. Seniorenmesse sind der Kreissenioresrat, das Landratsamt Emmendingen, die Stadt Emmendingen und der Stadtseniorenrat Emmendingen. Der Eintritt ist frei. Weitere Infos zur Seniorenmesse und zu den Vorträgen gibt's im Internet unter [www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de)

## Kinderaktion: Gemüse säen und pflanzen

Säen und Pflanzen, Pflegen und Ernten begeistert Kinder. Das Landwirtschaftliche Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg bietet für kleine Gartenkochen von 6 bis 12 Jahren am Samstag, 28. April 2018 von 10 bis 13 Uhr einen Pflanz- und Kochkurs an. Dabei werden die ersten Gemüsesetzlinge und Erdbeeren in die Hochbeete gepflanzt und gesät. In der Lehrküche bereiten die Kinder anschließend einfache Speisen zu, die zu Hause von den Kindern nachgekocht werden können. Die Teilnahmegebühr beträgt 3 € plus 5 € für Lebensmittel und Materialkosten. Der Beitrag kann auf Nachfrage reduziert werden. Anmeldung bis 26. April 2018 beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641 451 9192.

## Schule & Kindergarten

### Ferienprogramm 2018 –

#### wir suchen Verstärkung

Wir suchen für das neue Orga-Team des Sommerferienprogramms Mamas und Papas, die Lust haben, ein tolles Programm für unsere Kinder auf die Beine zu stellen. Ein erstes Treffen zum Ideensammeln findet am Montag, 23.4. um 19:30 Uhr im Gasthaus Ochsenstube statt. Wir freuen uns sehr über jede helfende Hand.

Fragen oder Anregungen? Meldet euch gerne bei Marina Hug  
Tel.: 399014



## Dies und das

### Jagdgenossenschaft Bleibach

#### Einladung

Die Mitglieder der Jagdgenossenschaft Bleibach werden hiermit zu der am **Samstag, den 28. April 2018 um 20:00 Uhr im Gasthaus „Schwarzwälder Hof“** in Bleibach stattfindenden Mitgliederversammlung herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Bericht des Jagdvorstandes
2. Bericht des Kassenverwalters
3. Prüfbericht des Jagdausschusses

4. Entlastung des Vorstandes und des Kassenverwalters
5. Neuwahl des Jagdvorstandes, des Jagdausschusses, des Kassenverwalters und deren Stellvertreter
6. Bericht des Jagdpächters
7. Verschiedenes, Wünsche und Anträge

Im Anschluss an die Mitgliederversammlung sind die Jagdgenossen mit Ehegatten bzw. Lebensgefährten von dem Jagdpächter zu einem „Rehessen“ eingeladen.

gez. M. Klausmann, Jagdvorstand

## Beratung im Sozialrecht:

Die nächsten Sprechtag der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH finden in **Emmendingen am Mittwoch, 2., 16. und 30. Mai 2018** und am **Donnerstag, 3. Mai 2018** jeweils vormittags in der VdK-Kreisverbandsgeschäftsstelle, Kaiserstuhlstraße 3 statt. Der nächste Sprechtag in **Waldkirch** findet am **7. Mai 2018** im Rathaus beim Marktplatz (Generationenbüro) statt.

Die Beratung und rechtliche Vertretung umfasst die Rechtsgebiete aller gesetzlichen Sozialversicherungen (Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen und Pflegeversicherung). Ebenso werden Mitglieder sowohl im Schwerbehinderten- und sozialen Entschädigungsrecht als auch in der Grundsicherung für Arbeitssuchende und im Alter vertreten. **Eine vorherige Terminvereinbarung unter Tel. 0 76 1 / 50 44 9-0 ist erforderlich.**

## 11. Naturparkmarkt in Elzach

Am Sonntag, dem 29. April 2018 findet in Elzach von 11:00 Uhr bis 17:00 Uhr beim Schulzentrum Elzach und dem Haus des Gastes der 11. Naturparkmarkt statt. Der Markt bietet ein breitgefächertes Angebot an Produkten von einheimischen und regionalen Erzeugern. Daneben werden ein umfangreiches Begleitprogramm für die ganze Familie wie handwerkliche Vorführungen, ein attraktives Kinderprogramm für unsere kleinen Gäste, ein Streichelzoo, eine historische Traktorausstellung und weitere Attraktionen geboten.

Ausführliche Hinweise und einen Flyer mit den Angeboten und dem Programm finden Sie im Internet unter [www.elzach.de](http://www.elzach.de).

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Stadt Elzach

## Einladung zum Gesundheitsnachmittag für pflegende Angehörige

**25.04.2017, 15:00 – 17:00 Uhr**

Als pflegende Angehörige übernehmen Sie eine wertvolle und anspruchsvolle Arbeit, die oft im Stillen geschieht, die Sie manchmal an Ihre körperlichen und seelischen Grenzen führt. Täglich werden Sie in unterschiedlicher Weise beansprucht und selten bleibt Zeit für sich selbst, für eine Auszeit.

Gerade die persönliche Auszeit und Entlastung ist wichtig – denn nur wer selbst körperlich und seelisch stabil bleibt, kann auch anderen helfen und pflegen. Wir möchten Sie mit den Angeboten in Form eines „Gesundheitsnachmittags“ stärken, informieren, Anregungen geben, Entlastungen aufzeigen – Ihnen eine kleine Auszeit anbieten!

- Informationen und Tipps zu Entlastungsangeboten
- Mitarbeiter der Kirchl. Sozialstation und
- Frau Zeisberg-Viroli vom Verein WiWalDi

- Informationen „Rund-um-die-Pflege“
- Mitarbeiter der Sozialstation
- Mit Entspannung Stress abbauen
- Angebote Therapiezentrum Klöckner
- Mit Kneipp Lebensgeister wecken
- Angebote Reformhaus Steinhart

Pausenstände mit Kaffee, Kuchen, Obst, gesunde Snacks

Wir bitten um Anmeldung, die Teilnahme ist kostenlos!

**Kirchl. Sozialstation St. Elisabeth e.V.,**  
**Kirchstr. 16, 79183 Waldkirch, Tel. 07681/40720 oder**  
[info@sozialstation-waldkirch.de](mailto:info@sozialstation-waldkirch.de)

## Gesundheit aus dem Kochtopf – Heimische Superfoods

Warum in die Ferne schweifen, wenn gesundes heimisches Obst und Gemüse bei uns reichlich frisch verfügbar ist? Erfahren sie was in Apfel, Tomate, Kartoffel und Co. an vielfältigen Inhaltsstoffen und Heilkräften drinsteckt und wie wir diese täglich nutzen können.

Durch diesen interaktiven Vortrag mit Kostproben führt Sie die erfahrene Heilpraktikerin und Krankenschwester Gabi Dorner aus Siensbach. Er findet am Dienstag, den 24. April 2018 um 19 Uhr in den Räumen der Kirchlichen Sozialstation St. Elisabeth, Kirchstr. 16 in Waldkirch statt. Der Eintritt kostet 7 Euro. Info und Anmeldung unter Tel. 07681-4936146.

## Abitur, Fachhochschulreife, Realschulabschluss für Erwachsene auf dem 2. Bildungsweg

Am Donnerstag, den 17. Mai 2018, um 17:30 Uhr, findet am Kolping-Kolleg in Freiburg, Hildastraße 39, ein Infoabend zu den schulischen Angeboten statt.

Das Kolping-Kolleg ist eine staatlich anerkannte Privatschule der Erzdiözese Freiburg mit ca. 200 Schülerinnen und Schülern im Alter von etwa 18 bis 30 Jahren. Eine **BAföG-Förderung**, oft elternunabhängig, ist in den meisten Fällen möglich.

Die Vollzeitschulen führen in 3 Jahren zum allgemeinbildenden **Abitur** (Kolleg) oder in einem Jahr zur **Fachhochschulreife** (BKFH). Die Abendrealschule führt in zwei Jahren zum **Realschulabschluss**.

Auskunft und Information: Tel. 0761-70 67 35, [www.kolping-kolleg.de](http://www.kolping-kolleg.de)

## "Erzähltour Simonswälder Höfe, Wasserfälle, Kandelgeschichten!

Vorbei an traditionsreichen Höfen und durch die wildromantische Zweribachschlucht auf den Kandel führt Rosemarie Riesterer eine Tour am Sonntag, dem 6. Mai.

Während mehrerer Pausen dürfen die MitwandererInnen spannenden Geschichten lauschen.

Reine Gehzeit ca. 3 Stunden, Länge ca. 10km, 500 Hm auf +ab, Rückkehr ca. 17 Uhr.

Info und Anmeldung (auch kurzfristig) unter Tel.07666/3720 oder [www.rosemaries-sagenhafte-wanderungen.de](http://www.rosemaries-sagenhafte-wanderungen.de)



## Wiesenmeisterschaft 2018 im Naturpark Südschwarzwald für Landwirte im Landkreis Emmendingen

2018 richtet der Naturpark Südschwarzwald in Kooperation mit dem BLHV (Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband e. V.) und dem Landschaftserhaltungsverband Emmendingen die **sechste Wiesenmeisterschaft** aus. Die **Anmeldefrist für interessierte Landwirte läuft bis zum 14. Mai – mitmachen lohnt sich!**



Mit der Wiesenmeisterschaft sollen die Leistungen der Landwirte gewürdigt werden, die es verstehen, ihre Wiesen und Weiden so zu bewirtschaften, dass diese bei einer akzeptablen Futterleistung zugleich eine hohe Artenvielfalt aufweisen. Eine solche Bewirtschaftung geht oft auf Jahrzehnte lange Erfahrungen und Bewirtschaftungstraditionen zurück. Diese Leistungen – im Einzelnen die Erhaltung der Wiesen als Lebensräume von Pflanzen und Tieren, aber auch zum Schutz des Grundwassers sowie in ihrer Funktion für Tourismus und Heimatidentität – sollen mit der Wiesenmeisterschaft stärker ins Bewusstsein gerückt werden. Maßgeblich für die Bewertung der Wiesen sind gleichermaßen ökologische und futterbauliche Kriterien.

In diesem Jahr sind Landwirte angesprochen, die artenreiche Wiesen und Weiden im Naturpark Südschwarzwald im Landkreis Emmendingen bewirtschaften. Das Gebiet umfasst die Gemeinden Herbolzheim, Kenzingen, Teningen, Emmendingen, Denzlingen und alle östlich gelegenen Gemeinden. Wichtig ist, dass der Aufwuchs der Wiesen als Winterfutter für das Vieh genutzt wird.

Die gemeldeten Wiesen und Weiden werden von Fachleuten begutachtet. Auf Basis dieser Vorauswahl werden Anfang Juni die Sieger nach einer Begehung durch eine Jury ermittelt. Es sollen Sieger in zwei Kategorien ermittelt werden: 1. Wiesen und Weiden (sog. FAKT-Förderung möglich) sowie 2. sehr extensive Wiesen und Weiden (Förderung nach FAKT und Landschaftspflegerichtlinie möglich).

Die jeweils drei Erstplatzierten in jeder Kategorie erhalten hochwertige Preise, unter anderem Gutscheine der Naturpark-Wirte. Alle Einsender erhalten von ihrer Fläche eine Kurzdokumentation mit Foto und Artenliste.

**Ende der Anmeldefrist ist am 14. Mai 2018.**

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Geschäftsstelle des Naturparks Südschwarzwald. Wir senden Ihnen gerne einen Anmeldebogen zu.

Naturpark Südschwarzwald; Holger Wegner, Tel. 07676 9336-15 oder E-Mail [holger.wegner@naturpark-suedschwarzwald.de](mailto:holger.wegner@naturpark-suedschwarzwald.de)

Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.naturpark-wiesenmeisterschaft.de](http://www.naturpark-wiesenmeisterschaft.de)

Die Wiesenmeisterschaft wird als Projekt des Naturparks Südschwarzwald gefördert mit Mitteln des Landes Baden-Württemberg, der Lotterie Glücksspirale und der Europäischen Union.

Bildmaterial: (© ZweiTälerLand Tourismus / Clemens Emmeler)



**BÜRGERMEISTERAMT**  
*Simonswald*  
LANDKREIS EMMENDINGEN

**Stellenausschreibung**

**Mitarbeiter/in für die  
Schulkindbetreuung**

**Mo – Fr 11:45 bis 13:45 Uhr  
Mo – Do 13:45 bis 15:45 Uhr  
an der Grundschule  
als Teamverstärkung gesucht.**

Es dürfen sich dazu gerne auch  
junggebliebene Rentner/innen bei uns  
bewerben!

**Ihre Bewerbung  
richten Sie bitte an:**  
Bürgermeisteramt  
Simonswald,  
Talstraße 12,  
79263 Simonswald  
**Auskünfte erhalten  
Sie unter  
Tel. 07683/9101-30,  
Michael Disch**  
[www.Simonswald.de](http://www.Simonswald.de)

## Trachtenumzug, Maibaumstellen und Tanz in den Mai in Bleibach

### Montag, 30 April 2018, ab 18:00 Uhr

Auch dieses Jahr veranstaltet der Trachten- Heimat- und Brauchtumsverein Bleibach „ZweiTälerLand“ e. V. das traditionelle Maibaumstellen mit anschließendem Tanz in den Mai.

Der stattliche Maibaum wird vom Ölbergweg in Bleibach mit einem Oldtimer-Schlepper des Historikvereins Winden über die Dorfstraße in Richtung Bahnhofplatz gefahren. Der **Festumzug** wird begleitet von den Böllerschützen Bleibach und Ettenheim-Aldorf, dem Tauziehverein Dream Team Siegelau, dem AC Gutach-Bleibach und dem SC Gutach-Bleibach. Für ein farbenfrohes Bild sorgen weiterhin die Trachtengruppen aus Freiamt, Bleibach und erstmals auch dem Trachtenverein Triberg im Schwarzwald. Musikalisch unterhalten uns die Trachtenkapelle Bleibach und Siegelau sowie der Musikverein Werkkapelle Gütermann. Am Bahnhofvorplatz wird dann der bunt geschmückte, 24 m hohe, Maibaum mit vereinten Muskelkräften in die Senkrechte gestemmt.

Im Anschluss daran geht es weiter in die Festhalle zum „**Tanz in den Mai**“. Dort dürfen sich die Gäste zuerst an den Vorführungen der **Kindertrachtentanzgruppe Triberg und Bleibach** erfreuen. Danach spielt ab 20.00 Uhr das „**Trio Malayka**“, die bekannte Unterhaltungs- Tanz- und Stimmungskapelle aus dem Simonswäldertal, zum zünftigen **Tanz in den Wonnemonat Mai** auf. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt; u. a. bieten wir wieder die beliebte Erdbeerbowle an. **Der Eintritt ist frei.**

Zu diesem spektakulären Ereignis laden wir die gesamte Bevölkerung aus nah und fern und die Feriengäste recht herzlich ein.



**BÜRGERMEISTERAMT**  
*Simonswald*  
LANDKREIS EMMENDINGEN

Die Gemeinde Simonswald sucht für das Freibad einen/eine

**Kassierer/in**

zur Verstärkung unseres Teams auf Basis der geringfügigen Beschäftigung.

Grundvoraussetzung ist selbstständiges Arbeiten in flexibler Einsatzbereitschaft.

Ihr Tätigkeitsbereich:  
- Schwimmbadkasse

**Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:**  
Bürgermeisteramt  
Simonswald,  
Talstraße 12,  
79263 Simonswald  
Für Fragen stehen Ihnen Michael Disch, Personalwesen, Tel. 07683 / 9101-30 gerne zur Verfügung.  
[www.simonswald.de](http://www.simonswald.de)

Aufruf zur Teilnahme am Girls' Day/Boys' Day

## Klischee-frei zum Beruf

**Keine Chance verpassen. Jetzt unter [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de) und [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de) informieren, Wunschangebot aussuchen und anmelden!**

Die Agentur für Arbeit Freiburg ruft zur Teilnahme an den Aktionstagen Girls' Day – Mädchen-Zukunftstag und Boys' Day – Jungen-Zukunftstag am 26. April auf. Noch immer spiegeln Berufsstatistiken ein ungleiches Geschlechtsverhältnis wider. Die „Zukunftstage“ wollen klassische Rollenbilder hinterfragen und Vorurteile gegenüber Männer- und Frauenberufen auf den Prüfstand stellen.

### An Mädchen und junge Frauen

Was ist typisch ich? Finde es heraus und mach mit beim diesjährigen Girls' Day. Unternehmen und Institutionen öffnen ihre Türen für euch! Erlebt hautnah, wie spannend es sein kann mit Metall oder Holz zu arbeiten, computergesteuerte Maschinen zu bedienen, im Labor Analysen durchzuführen oder wissenschaftliche Auswertungen vorzunehmen.

### An Jungen und junge Männer

Du kannst ganz neue Berufe für dich entdecken, an die du bisher noch nicht gedacht hast. Probiere doch mal Berufe in den Bereichen Erziehung, Pflege, Soziales oder Gesundheit aus! Du lernst dabei vieles über deine Fähigkeiten und Stärken. Viele Arbeitgeber möchten dir interessante und spannende Einblicke in diese Bereiche ermöglichen und dich dafür begeistern.

### An die Eltern

Auch die Eltern möchten wir ermutigen, offen für die Berufswahlüberlegungen Ihrer Töchter und Söhne zu sein. Erst der Blick über den Tellerrand ermöglicht es den Jugendlichen, alle Facetten ihres Talentes zu erkennen. Plötzlich sind Berufe interessant und perspektivreich, über die man bislang noch nicht nachgedacht hat.

Die aktuellsten Informationen zum Girls' Day gibt es unter <http://www.girls-day.de> und zum Boys' Day unter <http://www.boys-day.de>. Dort veröffentlichen Arbeitgeber ihre Angebote, junge Männer und Frauen suchen sich ihr Wunschangebot aus und melden sich dazu an. Informationen zu den konkreten Angeboten geben der Girls' Day- und der Boys' Day-Radar.

## Herzliche Einladung zum gemeinsamen Seniorentreff

Sie möchten andere Menschen treffen und gemeinsam aktiv sein?

Der nächste Treff ist am 02.05.18 um 14:00 Uhr im Kath. Pfarrsaal, Kirchstr. 4 in Gutach.

„Die Polizei informiert“ Sichere Maßnahmen gegen Betrügereien

**Vorschau:** am Dienstag 05.06.18 um 14:00 Uhr „**Vorsorgevollmacht und Verfügungen**“ mit Herrn Biermann von der SKF.

Bei Fragen melden Sie sich gerne bei uns:

Kirchl. Sozialstation St. Elisabeth e.V.,

Kirchstr. 16, 79183 Waldkirch, Tel. 07681-40720

  
**Kirchliche**  
**SOZIALstation**  
**St. Elisabeth e.V.**  
**Waldkirch**

# Freibad Simonswald

## Vorverkauf 2018

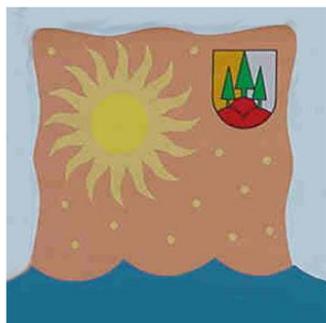
Montag, 23. April 2018 bis Freitag, 27. April 2018

Auf alle Saisonkarten (mit Ausnahme der Dutzend- und ZTL-Karten),

**10 % Frühbucher-Rabatt !**

Bitte aktuelles Foto in Passbildformat mitbringen.

**Beginn Badesaison 2018: 19. Mai**



Eintrittspreise 2018	Tageskarte	Dutzendkarte	Saisonkarte mit Foto
<b>Kinder und Jugendliche im Alter von 5 – 17 Jahren</b> Schüler, Studenten, Azubis, Wehr und Sozialdienstleistende,	2,00 €	20,00 € ♦	30,00 €
<b>Behinderte ab 50 % Behinderungsgrad mit gültigem Ausweis</b>	2,00 €	20,00 € ♦	30,00 €
eine Begleitperson bei Badegästen mit Schwerbehinderten-Ausweis ab 50%, wenn im Ausweis die Eintragung „B“ – „aG“ – „H“ oder „HaG“ vermerkt ist.	frei	frei	frei
<b>Erwachsene</b>	3,50 €	35,00 € ♦	60,00 €
<b>Ehepaare</b>			90,00 €
<b>Familien mit Kinder bis 17 Jahre mind. 3 Personen, max. 2 Volljährige</b>	9,00 €		80,00 €
<b>ZweiTälerLand Card Familie mit Kinder bis 17 Jahre Jugendliche bis 17 Jahre</b>			130,00 € 45,00 €
<b>Feriengäste mit Schwarzwaldgästekarte und Konusgästekarte außerhalb ZweiTälerLand</b> Kinder und Jugendliche (5-17 Jahre) Erwachsene	1,50 € 3,00 €	15,00 € ♦ 30,00 € ♦	
<b>Feriengäste mit korrekt ausgefüllter Konusgästekarte ZweiTälerLand</b>	<b>Eintritt frei</b>		
<b>Feierabendkarte</b> Abgabe <u>frühestens 1 Stunde vor Kassenschluss</u> , nicht erhältlich an Samstag, Sonntag und Feiertagen	2,00 €		
<b>Duschen - beheiztes Wasser</b>	1,00 €		
<b>Schließfach - Pfand</b>	2,00 €		
<b>Großraumschränke</b> Saison Woche	15,00 € 6,00 €	zuzüglich 10,00 € Pfand für 2 Schlüssel	

♦ Sie erhalten 12 Eintritte zum Preis von 10 Eintritten

**- Änderungen vorbehalten -**

Sie können die Saisonkarten auch per Mail bestellen unter [gemeinde@simonswald.de](mailto:gemeinde@simonswald.de). Lassen Sie uns dazu Ihre Daten (Name, Vorname, Adresse, bei Familienkarte auch das Alter der Kinder) und ein aktuelles Bild (Passbild) für jede Person zukommen. Bezahlung bei Abholung in der Aktionswoche.

## Tourismus & Freizeit



**Simonswäldertal**



### Wanderführerin bzw. Wanderführer gesucht!

Wir suchen eine Ergänzung für unser Wanderteam. Von Mai – einschl. Oktober suchen wir Personen die mit unseren Gästen in Simonswald und Umgebung eine geführte Wanderung unternehmen und etwas zu unserer herrlichen Region sagen können.

Die Termine sind einmal im Monat an einem beliebigen Werktag (Di - Fr).

Das Wanderziel und die Dauer der Tour wird gemeinsam mit der Tourist Information festgelegt.

Weitere Fragen beantworte ich Ihnen sehr gerne. Habe ich Ihr Interesse geweckt?

Dann einfach bei uns in der Tourist Information melden.

Tel: 07683/19433 oder per Mail  
[simonswald@zweitaelerland.de](mailto:simonswald@zweitaelerland.de)

Ihre

**Tourist Information Simonswald  
Martin Kehrer**



## Geführte MTB-Touren ab Elzach Startklar für die MTB-Saison 2018



Auch in diesem Jahr finden geführte Mountainbike-Touren ab Elzach statt. Das Mountainbike-Team aus Elzach unter der langjährigen und erfahrenen Leitung von Peter Behrmann und Christian Bronner hat sich für die neue Saison wieder spannende Touren ausgedacht, die Einsteiger und auch Fortgeschrittene ansprechen und vor allem Spaß am Mountainbiken machen sollen.

Los geht's am Sonntag, 22. April 2018 um 14 Uhr mit der „Tour zum Hünersedel“ (Elzach – Oberwinden - Kreuzmoos – Hünersedelturm – Biederbach – Elzach, 30 km, 650 hm, Dauer ca. 3,0 Stunden). Treffpunkt: „Parken an der Elz“ in Elzach.

Über die Saison werden weitere Touren angeboten. Am 16. September 2018 endet die Saison mit der traditionellen Bikerwallfahrt auf den Hörnleberg.

Die Teilnahme an den Touren ist kostenlos. Das komplette Programm, die Teilnahmebedingungen und weitere Informationen sind zu finden unter: [www.zweitaelerland.de](http://www.zweitaelerland.de).

Foto: Peter Behrmann (links) und Christian Bronner (rechts) © ZweiTälerLand Tourismus / Clemens Emmler

## Vereinsnachrichten

**ALTEN  
WERK**



### Dekanatswallfahrt nach St.Peter

Maiandacht in der Pfarrkirche

Termin: **Mittwoch, 09. Mai 2018 um 14:30 Uhr**

Abfahrt: 13 Uhr am Sägplatz (Fahrgemeinschaft)

Info: Primus Schuler, T: 1276 Elisabeth Stratz, T: 1278

### Reisebericht beim Bildungswerk TADSCHIKISTAN



4 Wochen im Fan Gebirge

Bilder von Lotti Richter und Rainer Hagemann-Richter.

Zum Reisebericht und Bildvortrag am Sonntag, den 22.4.18 um 18:00 Uhr im Gemeindehaus

Simonswald laden wir herzlich ein.

### VdK Ortsverband Simonswald Einladung zur Hauptversammlung

Zu unserer Hauptversammlung am

**Samstag, den 28. April 2018 um 14.30 Uhr  
im Gasthaus „Krone-Post“, Simonswald**

laden wir alle Mitglieder und Interessierte herzlich ein.

Über Ihr Kommen würden wir uns sehr freuen

**DRK-OV Simonswald**



**Deutsches  
Rotes  
Kreuz**

### Seniorenbetreuung

#### beim DRK OV-Simonswald-

**Jeden Donnerstag von 09:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
im Kath. Gemeindehaus Untersimonswald**

Menschen können den Tag miteinander verbringen, wir bringen etwas Abwechslung in den Alltag und die Angehörigen werden entlastet.

Wir spielen, singen, lesen, erzählen, machen einfache Bewegungsübungen und kleine Spaziergänge gehören auch dazu. Wir ermutigen, zwingen aber nicht. Selbstverständlich helfen wir bei allen alltäglichen Verrichtungen.

Es gibt ein kleines Frühstück, Mittagessen und Kaffee. Wer müde ist, kann in bequemen Liegestühlen ausruhen.

Nach Bedarf holen wir Sie zu Hause ab und bringen Sie wieder zurück.

Gerne dürfen Sie uns auch zu einem Schnuppertag oder Schnuppernachmittag besuchen.

**Interesse? Rufen Sie uns an:**

**Helma Wehrle 07683 / 1374 oder Ruth Kern 07683 / 1458**

## Einladung der Kfd zu einer gemeinsamen Fahrt nach Freiburg-Rieselfeld.



Alle interessierten Frauen von Simonswald sind eingeladen, am Mittwoch, 25. April 2018, zusammen mit Frauen aus Bleibach, Gutach und Siegelau die Kirche „Maria Magdalena „ in Freiburg-Rieselfeld zu besichtigen.

Das Besondere an diesem Bauwerk ist, es sind zwei Kirchen unter einem Dach:

Der kantige, turmlose Kirchenbau aus Beton beherbergt Kirchenräume für die beiden großen Konfessionen, zwischen denen ein gemeinsam genutztes Foyer liegt.

Hinfahrt ist neben den Pkw's auch mit dem Linienbus ist um 12:46 Uhr ab Engel möglich, Ankunft am Bahnhof Bleibach um 13:09 Uhr. Von dort gemeinsame Zugfahrt ab 13:17 Uhr. Fahrkarten für Zug und Straßenbahn werden als Gruppenreisen für den ganzen Tag für 5,- Euro pro Person besorgt und am Bahnhof ausgegeben. Fahrt vom Hauptbahnhof Freiburg mit der Straßenbahn direkt bis zur Haltestelle direkt an der Kirche. Nach der Besichtigung Zeit zum Kaffeetrinken.

Weitere Informationen und Anmeldungen bitte direkt bei Vors. Monika Baumer, Tel. 827.



## Bachputzede 2018

Am 21.04.2018 findet die diesjährige Bachputzede der DLRG in Kooperation mit dem Angelverein und dem Schwarzwaldverein statt. Wir treffen uns wie immer um 9 Uhr am Sägplatz!

Bei den Anwohnern bedanken wir uns schon im Voraus für ihr Verständnis dafür, dass wir ihre Grundstücke betreten!

Eure DLRG Simonswald



## Frühlingswanderung auf dem Harmersbacher Vesperweg

Parallel zu der Wanderung in der Pfalz bieten wir am 29. April eine TW gemeinsam mit der OG Gütenbach auf dem Marmersbacher Vesperweg an.

Strecke: Oberharmersbach, Langenberg, Kreuzsattelhütte, Hark, Köpfe, Oberharmersbach.

Gehzeit: 5 Std. ca. 15 Km und 402 Hm.

Ausrüstung: Rucksackverpflegung ( es besteht Einkehrmöglichkeit) – gutes Schuhwerk – dem Wetter angepasste Kleidung und Ausdauer.

Treffpunkt: 9:00 Uhr am Sägplatz. Die Hin- und Rückfahrt erfolgt mit dem PKW in Fahrgemeinschaft.

Um genügend Mitfahrgelegenheit zu gewährleisten bitten wir um eine verbindliche Anmeldung bis 28.04.18 unter Tel. 07683/850.

Weitere Info unter Tel. 07683/850

## Musikverein Obersimonswald e.V.

Traditionell zum 1. Mai wird der Musikverein Obersimonswald e.V. um 6:00 Uhr die Bevölkerung musikalisch wecken.

Die Marschroute verläuft in diesem Jahr vom **Nonnenbach zum Häuslerain.**

## 1. Mai-Hock bei den Spfr. Obersimonswald

Di, 01.05.18 ab 12 Uhr  
Sportplatz Obersimonswald

**Rollenrutsche und Hüpfburg für die Kleinen**

**Gemütliches Sitzen für die Großen**

**Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt!**

**Auf den Besuch von Groß und Klein freuen wir uns.**

[www.sportfreunde-obersimonswald.de](http://www.sportfreunde-obersimonswald.de)



TURN- und LEICHTATHLETIK  
VEREIN SIMONSWALD e.V.



[www.tlv-simonswald.jimdo.com](http://www.tlv-simonswald.jimdo.com)

es gibt dienstags wieder neue Kurse für

<b>Zumba® Kids:</b>	(8 bis 11 Jahre)	16:00 – 16:55 Uhr
<b>Zumba® Junior:</b>	(4 bis 7 Jahre)	17:00 – 17:55 Uhr
<b>Zumba® Erwachsene</b>		18:00 – 18:55 Uhr

Fragen? Tel.: 07683 / 909182, e-mail: [kreschke@freenet.de](mailto:kreschke@freenet.de)

**Familiensaisonkarte für das Simonswälder Freibad**  
zu verkaufen. Anstatt 80,00 € jetzt **60,00 €**  
Tel. 07684/1347

**Schwarzwald-Apotheke Simonswald**

Die Apotheke Simonswald hat seit dem 26. März einen neuen Inhaber. Dr. Dirk Häfner, Apotheker und Heilpraktiker aus Elzach, hat die Apotheke von der bisherigen Inhaberin Frau Hofmann übernommen und wird sie als Schwarzwald-Apotheke Simonswald ([www.schwarzwald-apotheke-simonswald.de](http://www.schwarzwald-apotheke-simonswald.de)) weiterführen. Frau Hofmann bedankt sich herzlich bei Ihnen für das entgegengebrachte Vertrauen und auch die bisherige Filialleiterin Frau Merbold möchte sich gerne bei den Kunden für das Vertrauen und die Treue bedanken. Die neue Filialleiterin Frau Vanoni und das Team der Schwarzwald-Apotheke Simonswald freuen sich darauf Sie weiterhin als Kunden zu begrüßen und bieten Ihnen eine freundliche, kompetente und individuelle Beratung in allen Gesundheitsfragen.



v.l.n.r. Iris Vanoni, Dr. Dirk Häfner, Petra Hofmann, Marie Theres Merbold

**Messerschleiferei Karl Dold**

Der aus Funk und Fernsehen berühmte Messerschleifer K. Dold aus Bad Krozingen steht am **Donnerstag, 26.04.2018, ab 14:00 Uhr** in Simonswald neben der Bäckerei Wölfe und schleift Messer aller Art.

- Brotmesser mit Wellen
- Rundmesser für Brotmaschine
- sämtliche Scheren, auch Haarscheren und viele mehr.



Einfach alles mitbringen: Tel. 0171 / 4489512

**Triberg-Wallfahrt der Haslacher am Samstag, 12. Mai 2018**

Zur Gelübde-Wallfahrt nach Triberg „Maria in der Tanne“ laden die Haslach-Simonswälder Bürger recht herzlich ein. Am Samstag, 12. Mai 2018 ist um 5:00 Uhr Abmarsch auf dem Schänzle und um 9:00 Uhr Wallfahrtsgottesdienst in Triberg. Über Pilger und Pilgerinnen aus der gesamten Seelsorgeeinheit Elztal und Simonswäldertal würden wir uns freuen.

**Benötigen Sie Hilfe...**

**...in Rentenfragen?**

**...in Sozialangelegenheiten?**

**...im Schwerbehindertenrecht?**



Wir informieren und beraten Sie in allen Servicestellen.  
Wir vertreten Sie vor den Behörden und vor Gericht.

SOZIALVERBAND



BADEN-WÜRTTEMBERG

Sozialverband VdK:  
Im Mittelpunkt der Mensch

VdK Sozialrechtsschutz gGmbH  
Bertoldstraße 44  
79098 Freiburg

Tel.: 07 61 / 504 49 0  
Fax: 07 61 / 504 49 55

srq-freiburg@vdk.de  
www.vdk.de/bv-suedbaden



**Tag der Offenen Werkstatt**

Zu unserem 60-jährigen Firmenjubiläum öffnen wir die Tore unserer Werkstatt und geben Ihnen gerne einen Einblick in das Handwerk des Zimmerers.

Neben der Zimmerei Helmle werden auch einige unserer Kooperationspartner vertreten sein, die Sie über deren tägliche Arbeit informieren werden.

Für musikalische Unterhaltung sorgt ab 12:00 Uhr der Musikverein Obersimonswald e.V.

Natürlich wird auch zur Unterhaltung unserer kleinen Gäste einiges geboten sein. Für Ihr leibliches Wohl wird mit reichlich Speis und Trank gesorgt.

**Sonntag, 29.04.2018**

**11:00 – 18:00 Uhr**

**Am Häuslerain 10, 79263 Simonswald**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Helmle Team

Für die Glückwünsche und Aufmerksamkeiten anlässlich unserer 1. Heiligen Kommunion möchten wir uns auch im Namen unserer Eltern herzlich bedanken.

Lea Allgeier  
 Niklas Baumer  
 Tobias Baumgartner  
 Luca Baumer  
 Matthias Blust  
 Raphael Burger  
 Sara Di Giovanna  
 Anna Dorer  
 Sinja Hermann  
 Ole Hilsenbeck  
 Paul Hug  
 Sophia Hug



Kim Hummel  
 Simon Preiß  
 Lisa Schätzle  
 Max Schindler  
 Carina Schultis  
 Nico Schultis  
 Felix-Martin Trenkle  
 Marie Wehrle  
 Timm Wehrle  
 Laura Wolfesperger  
 Daniel Wozniak

Unser Dank gilt auch all denen, die durch ihr Mitwirken beim Gottesdienst zum Gelingen unseres Festtages beigetragen haben und denen, die uns auf dem Weg dorthin begleitet haben.

Vielen Dank!

*Unsere Jubilare im Mai 2018*

Albert Weis Am Sommerberg 6	03.05.1938	80 Jahre
Dr. Wolfgang Fengels Höfeweg 5 A	18.05.1943	75 Jahre
Maria Luise Haberstroh Hornweg 5	18.05.1943	75 Jahre
Irmgard Schael-Storz Haslach 12 A	28.05.1943	75 Jahre
Frieda Ruf Am Oberberg 3	30.05.1938	80 Jahre

*Wir gratulieren unseren Jubilaren recht herzlich und wünschen für die Zukunft alles Gute!*

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem

*85. Geburtstag*

danke ich allen mit einem herzliches Vergelt's Gott!

- Ein besonderer Dank gilt
- ☼ meinem Sohn Gerhard
  - ☼ meinen Geschwistern
  - ☼ meinen Patenkindern
  - ☼ Herrn Bürgermeister-Stellvertreter Erwin Weis
  - ☼ Herrn Pfarrgemeinderat Lothar Hug
  - ☼ allen Verwandten und Bekannten
  - ☼ sowie dem Gasthaus Hirschen & Team für die gute Bewirtung

Es hat mich sehr gefreut!

*Rosa Furtwängler*

*Untertalstraße 14*

Vielen lieben Dank an alle, die mir an meinem

**95. Geburtstag**

mit vielen Glückwünschen und Geschenken, lieben Worten, Telefonaten sowie Besuchen eine große Freude gemacht haben.

Der Herrgott hat mir diesen besonderen Tag geschenkt.

Allen, die mit mir gefeiert haben und zum Gelingen des schönen Geburtstagsfestes beigetragen haben ein großes

Vergelt's Gott

**Maria Stratz**  
 Am Martinshof 31



Über die vielen Glückwünsche, Geschenke, Telefonate und Aufmerksamkeiten zu meinem

**80. Geburtstag**

haben ich mich sehr gefreut.

Ich bedanke mich recht herzlich bei allen Gratulanten.

**Berta Burger**  
 An der Niederbruck 12



*Und immer sind irgendwo Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle,  
die uns an dich erinnern und uns glauben lassen,  
dass du bei uns bist.*

## Erika Stratz

geb. Haberstroh  
\* 20.3.1921 † 8.3.2018

Überwältigt von der großen Anteilnahme möchten wir uns bei allen, die mit uns Abschied nahmen und ihre Wertschätzung, Verbundenheit und Freundschaft auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten, recht herzlich bedanken.

### Unser besonderer Dank gilt:

- Herrn Pfarrer Fehrenbacher für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- der kirchlichen Sozialstation St. Elisabeth für die Hilfe und Unterstützung bei der Pflege
- dem Bestattungsunternehmen Dieter Prusnat für die entlastende Hilfe.

Simonswald, im April 2018

**Geschwister Stratz mit Familien**



Die gute Mutter ist nicht mehr,  
ihr Platz in unserem Kreis ist leer,  
sie reicht uns nicht mehr ihre Hand,  
zerrissen ist das schöne Band.

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort, Schrift,  
Blumen- und Geldspenden beim Heimgang unserer lieben Mutter

## Maria Karcher

geb. Schneider  
\* 7.11.1928 † 23.3.2018

sagen wir von Herzen Danke.

### Ganz besonders danken wir:

- Herrn Pfarrer Jens Fehrenbacher für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
- Frau Dr. Christiane Kölln und ihrem Team für die jahrelangen ärztlichen Bemühungen
- der Sozialstation St. Elisabeth für die liebevolle Pflege
- der Krankengymnastin, Frau Franke, für die gute Therapie
- dem Bestattungsunternehmen Dieter Prusnat für die hilfreiche Unterstützung
- allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die uns in unserer Trauer nahe waren und gemeinsam mit uns Abschied genommen haben.

Simonswald, im April 2018

Im Namen aller Angehörigen  
**Hans Peter Karcher**

## PAUL-GERHARDT-GEMEINDE EVANG. KIRCHE KOLLNAU



So., 22.04. 9:30 Uhr Gottesdienst, anschl. Gemeindegewand-  
derung

So., 29.04. 9:30 Uhr Gottesdienst mit Hl. Abendmahl  
Mi., 02.05. 18:30 Uhr Ökum. ANgeDACHT in der kath.  
Kirche in Bleibach

So., 06.05. 9:30 Uhr Gottesdienst

## Kirchliche Mitteilungen aus der Seelsorgeeinheit Mittleres Elz- und Simonswäldertal Gutach, Bleibach, Siegelau, Unter- und Obersimonswald mit Wildgutach

79261 Gutach, Alexanderstr. 9; Tel.: 07681-7113  
[www.kath-emes.de](http://www.kath-emes.de)

**21.04. – 06.05.2018**

### Bildungswerk: Reisebericht über Tadschikistan

Am Sonntag, 22. April berichten Lotti Richter und Reiner Hagemann-Richter in Wort und Bild über ihre Reise mit dem Fahrrad im Fan-Gebirge in Tadschikistan. Gemeindehaus Untersimonswald um 18:00 Uhr – Herzliche Einladung

**Betriebsausflug**

Wir bitten um Beachtung dass am Montag den 23. April die Pfarrbüros nicht geöffnet sind.

**Infotreffen Romfahrer am 29. April in Gutach**

Am 29. Juli fahren 38 Ministranten und Ministrantinnen unserer Seelsorgeeinheit nach Rom zur Ministrantenwallfahrt.

Am Sonntag, den 29. April findet ein Infotreffen für die Romfahrer und Eltern um 17:00 Uhr in Gutach statt. Herzliche Einladung

**Altenwerk: Dekanatswallfahrt nach St.Peter**

Maiandacht in der Pfarrkirche, Termin: Mittwoch, 09. Mai 2018 um 14:30 Uhr Abfahrt: 13:00 Uhr am Sägplatz (Fahrgemeinschaft) Info: Primus Schuler Tel. 1276 Elisabeth Stratz T. 1278

**Maiandachten**

Die gesamte Bevölkerung ist herzlich zu den folgenden Feiern der Maiandachten eingeladen

- 1. Mai 15:00 Uhr in Siegelau auf dem Eckleberg, Hofkapelle vom Gregorihof
- 4. Mai 18:30 Uhr in Gutach Riedern, Hofkapelle bei Unmüßig
- 6. Mai 17:00 Uhr; Untersimonswald in der Jodokuskapelle (Griesbach) gestaltet vom Kirchenchor St. Sebastian
- 13. Mai 18:00 Uhr, Obersimonswald mit den Erstkommunionkindern
- 15. Mai 18:30 Uhr Obersimonswald, Kapelle Wehrlehof, gestaltet von der kfd
- 21. Mai 17:00 Uhr, in Siegelau gestaltet von kfd

**Sponsorenlauf am 5. Mai**

Am Samstag, 5. Mai führt der Jugendausschuss des Pfarrgemeinderates einen Sponsorenlauf zugunsten des Vereins Wildwasser e.V. und des Betreuungsvereins Netzwerk der Diakonie Emmendingen durch. Wer mitlaufen möchte kann sich zwischen 13:45 und 15:30 Uhr in Bleibach bei der Unterkirche anmelden und mitlaufen. Jeder Läufer sucht sich einen oder mehrere Sponsoren. Bitte unterstützen Sie die Läufer für diese Aktion.

Zuschauer sind herzlich willkommen und können sich während der Aktion bei Kaffee und Kuchen in der Unterkirche stärken.

**Bildungswerk: Tanzworkshop in Simonswald**

*Sich gutes tun – bewegen und entspannen – Kraft schöpfen – Gemeinschaft erleben – Freude spüren*

Am Samstag, 5. Mai von 14:30 bis 17:00 Uhr findet im Gemeindehaus Untersimonswald ein Tanz-Workshop mit Kaffee und Kuchen statt unter der Leitung von Frau Inge Strittmatter, Tel. 07682/8182

**Redaktionsschluss**

Für die nächste Ausgabe der kirchlichen Nachrichten ist Redaktionsschluss am Donnerstag, 26. April 2018

**Gottesdienste**

<b>Sa, 21.04. Samstag der dritten Osterwoche</b>		
18:30	G	<b>Eucharistiefeier - Vorabend</b> - Agathe, Oswin u. Hermann Heilbock
<b>So, 22.04. VIERTER SONNTAG DER OSTERZEIT</b>		
09:00	O	<b>Eucharistiefeier</b> - 2. Seelenamt Roswitha Wehrle/ Andreas, Theresia u. Franz Kaltenbach / Friedrich Fischer (JM) / Karl Fehrenbach u. Angeh.
10:30	B	<b>Eucharistiefeier - Patrozinium St. Georg</b> - mitgestaltet vom Kirchenchor, mit Patroziniumsprozession
15:00	S	Taufe: Antonia Kienzle
18:00	U	Bildungswerk: Reisebericht "Tadschikistan"
<b>Mo, 23.04. Montag der vierten Osterwoche</b>		
18:00	B	Rosenkranz
<b>Di, 24.04. Dienstag der vierten Osterwoche</b>		
14:30	U	kfd Kräuterwanderung mit Verköstigung
18:30	B	<b>Eucharistiefeier</b> - Berta u. Friedrich Heizmann (JM)
<b>Mi, 25.04. HEILIGER MARKUS, Evangelist</b>		
08:00	O	<b>Eucharistiefeier</b>

13:00	B	kfd: Besichtigung der Kirche "Maria Magdalena" in Freiburg-Rieselfeld, Abfahrt Bahnhof B 13:17 Uhr
<b>Do, 26.04. Donnerstag der vierten Osterwoche</b>		
08:30	B	Laudes
18:00	S	Rosenkranz
19:30	U	Bildungswerk: Pastellmalkurs für Fortgeschrittene, Gemeindehaus
<b>Fr, 27.04. Freitag der vierten Osterwoche</b>		
18:00	B	Rosenkranz
18:30	G	<b>Eucharistiefeier</b>
<b>Sa, 28.04. Samstag der vierten Osterwoche</b>		
18:30	B	<b>Eucharistiefeier - Vorabend</b> - 2. Seelenamt Maria Fischer/ Emil Schaller/ Helmut Kaltenbach / Rosa u. Wilhelm Kaltenbach u. Angeh./ Rudolf Fischer
<b>So, 29.04. FÜNFTER SONNTAG DER OSTERZEIT</b>		
09:00	S	<b>Eucharistiefeier</b> - 3. Seelenamt Rosmarie Nopper / Anton Walter u. Angeh./ Martha Schill u. Angeh./ Rosa, Reinhard u. Frida Hamm / Rudolf Wernet
10:30	U	<b>Eucharistiefeier</b> - August u. Anna Kaltenbach / Hansjörg Wehrle u. Verstorbene v. Trenklehof / Maria Weis / Willi Wölfle
17:00	G	Minis: Infotreffen Romfahrer
<b>Mo, 30.04. Montag der fünften Osterwoche</b>		
18:00	B	Rosenkranz
<b>Di, 01.05. Dienstag der fünften Osterwoche</b>		
15:00	S	Maiandacht auf dem Eckleberg beim Gregorihof
<b>Mi, 02.05. Heiliger Athanasius, Bischof von Alexandrien, Kirchenlehrer (373)</b>		
08:00	O	<b>Eucharistiefeier</b>
16:00	U	Rosenkranz
18:30	B	Ökumenisch AngeDACHT, Selig, die Sanftmütigen; denn sie werden das Land erben.
<b>Do, 03.05. HEILIGER PHILIPPUS UND HEILIGER JAKOBUS, Apostel</b>		
08:30	B	Laudes
18:00	S	Rosenkranz
18:30	S	<b>Eucharistiefeier</b>
19:30	U	Bildungswerk: Pastellmalkurs für Fortgeschrittene, Gemeindehaus
<b>Fr, 04.05. Freitag der fünften Osterwoche</b>		
16:00	U	Rosenkranz
18:00	B	Rosenkranz
18:30	G	Maiandacht in Riedern, Kapelle Unmüßig
<b>Sa, 05.05. Samstag der fünften Osterwoche Kollekte für die Pfarrkirche</b>		
11:00	B	Diamantene Hochzeit Alfred u. Rita Hamm
14:00	B	Sponsorenlauf
14:30	U	Bildungswerk: Tanz-Workshop mit Kaffee und Kuchen, "Dunkle Zeiten erhellen", Gemeindehaus
18:30	G	<b>Eucharistiefeier - Vorabend</b> - Erika Zirkelbach/ Gisela Walentschka / Karl Koch
<b>So, 06.05. SECHSTER SONNTAG DER OSTERZEIT Kollekte für den Katholikentag</b>		
09:00	O	<b>Eucharistiefeier</b> - Erich Braun, verstorbene Eltern u. Angeh.
10:30	B	<b>Eucharistiefeier</b> - August u. Hermina Schätzle geb. Wehrle (JM)/ Wilhelm u. Maria Haberstroh (JM)/ Wilhelmine Grieshaber (JM)/ Willy Haberstroh (JM)
14:00	B	Taufe: Finn Leon Stratz, Levi Walter, Johannes-Rico Schäfer
17:00	U	Maiandacht gestaltet vom Kirchenchor Jodokus-Kapelle
18:30	G	Kirchenkonzert der Werkkapelle Gütermann